

# Sakspapirer

**Utvalg:** Formannskapet

**Møtedato:** 26.02.2010

**Møtested:** Rådhuset

**Møtetid:** kl. 10.00

## Innkalte:

Funksjon	Navn	Forfall	Møtt for
----------	------	---------	----------

## Saksliste

Utvalgssakstype/nr.	Arkivsaksnr.	Tittel
PS 8/10	10/194	<b>ØKONOMIRAPPORTERING NR. 2/2010</b>
PS 9/10	10/128	<b>SØKNAD OM SPONSING</b>
PS 10/10	09/1135	<b>UTGIFTER V/SKIFTING AV ANBORRING I BREIVIKVEIEN 29</b>
PS 11/10	09/1485	<b>SØKNAD OM TILBAKEBETALT VANNSKATT FOR 2008/VÅR 2009</b>
PS 12/10	09/1516	<b>"LEVERGUTTEN"</b>
PS 13/10	10/163	<b>HØRING - SPILLEMIDLER TIL IDRETTSANLEGG</b>
PS 14/10	10/91	<b>NORSKE STEDSNAVN PÅ N50 KART 2136-2, 2236-3 OG 2236-4 LEBESBY KOMMUNE</b>
PS 15/10	10/195	<b>ORIENTERINGSSAKER I LIVSTYREMØTE OG FORMANNSKAPSMØTE DEN 26.02.2010</b>

PS	16/10	10/173 <b>SØKNAD OM FRITAK FRA VERV I LIV-STYRET TOR- PETTER KROGH</b>
PS	17/10	09/868 <b>STUDIESENTER - LOKALISERING OG UTREDNING</b>

**ØKONOMIRAPPORTERING NR. 2/2010**

---

Saksbehandler: Margoth Fallsen

Arkiv: 151

Arkivsaksnr.: 10/194

---

**Saksnr.:** Utvalg  
PS 8/10 Formannskapet

**Møtedato**  
26.02.2010

**Innstilling:**

1. Lebesby formannskap tar økonomirapportering nr.2/2010 til orientering.

**Dokumenter:** Budsjett 2010, regnskap pr 25.02.2010  
Foreløpig regnskap 2009

**Faktaopplysning:**

Rapport legges frem i møte

**Konsekvenser for miljøet:**

**Vurdering:**

**SØKNAD OM SPONSING**

---

Saksbehandler: Margoth Fallsen

Arkiv: 223

Arkivsaksnr.: 10/128

---

**Saksnr.:**       **Utvalg**  
PS 9/10        Formannskapet

**Møtedato**  
26.02.2010

**Innstilling:**

1. Lebesby kommune vedtar å sponse turen rundt Svalbard for Gerd Elin Øien, Mari Øien og Kari Krogh med kr. 10 000,-
2. Innvilgelsen av beløpet begrunnes med at dette er nytt i vår målestokk, og turen kan være en stor motivasjonsfaktor for de som vil gå i gang med nye ting
3. Det forutsettes at det holdes et foredrag fra turen slik at opplevelsene fra Svalbardturen kan deles med flere.

**Dokumenter:** Søknad**Faktaopplysninger:**

Det er ikke uvanlig at kommuner sponser noen prosjekt som er litt uten om det vanlige. Dette prosjektet er nytt for oss i kommunen. Det fremgår ikke hva en slik tur vil koste, men det privat vil koste mye med en slik tur.

Pengene hentes kr. 5 000,- fra kulturbudsjettet og kr. 5 000,- fra Formannskapetets post.

Gerd Elin Øien  
Mari Øien

Kari Krogh  
9790 Kjøllefjord

Lebesby kommune  
v Margoth Fallsen

Lebesby kommune Postmottak	
Arkivsnr: 10/128-1	Dok.nr.: 579/10
01 FEB 2010	
Ark.kode P: 223	Ark.kode S: Tspate
Avdeling: RAD	Saksbeh.:
Kopi til:	
Kassasjonsår:	Gradering:



14.09.2009

### Søknad om sponsing

Vi er 3 voksne jenter som skal gå Spitsbergen på langs i april 2010. En slik tur krever mye utstyr og planlegging, og vi er nå på sponsorjakt. Vi har kommet godt i gang med forberedelser og trening, og har fått lokalkjente med lang erfaring fra Svalbard med på laget.

Ekspedisjonen er kostnadsberegnet til ca kr. 350.000,-, og vi er avhengige av sponsormidler for å gjennomføre dette. Vi tillater oss derfor å søke Lebesby kommune om sponsing.

### Ekspedisjonsdeltakere

Gerd - Elin Øien, 36 år, sykepleier, mor til Julie (5) og Johanne (8), og samboer med Helge.

Mari Øien, 35 år, ambulanspersonell, mor til Helle (6).

Kari Krogh, 36 år, kontorsjef på Nordkyn Kraftlag, mor til Vebjørn (13) og Emma (10), gift med Jonny.



Vi er alle vokst opp i Kjøllefjord på Finnmarkskysten.

Turliv og fysisk aktivitet har alltid vært en vesentlig del av livene våre. I barne- og ungdomsårene har vi drevet allsidig med svømming, fotball, ski, judo, løping på konkurransenivå. Vi er i dag trenere i ulike idrettslag i Kjøllefjord, Mari er aerobic trener og instruktør for Barneidrettsskolen. Gerd Elin og Kari er trenere i Kjøllefjord Svømmeklubb.

### Hva er det som driver oss?

Ekspedisjonsdrømmen har vært der siden vi var små, og gikk framoverlent til og fra skolen i uvær og blest. Vi tør å si høyt hva vi drømmer om, og vil bevise for oss sjøl og andre at man kan realisere sine drømmer når man jobber målbevisst – uansett om drømmen innebærer en skitur Spitsbergen på langs eller den handler om utdanning og yrkesvalg. Vi tror at gjennomføring av dette kan gi lokal ungdom tro på at man kan hvis man vil, og det er viktig i den tøffe hverdagen ungdom faktisk opplever i dag.

## Konsekvenser for miljøet:

## Vurdering:

Som faktaopplysninger.

**UTGIFTER V/SKIFTING AV ANBORRING I BREIVIKVEIEN 29**

Saksbehandler: Kjell Wian

Arkiv: M21

Arkivsaksnr.: 09/1135

**Saksnr.:** Utvalg  
PS 10/10 Formannskapet**Møtedato**  
26.02.2010**Innstilling:**

1. Lebesby kommune avslår å dekke søkers kostnader som framsatt i skriv av 25.09.09.
2. Lebesby kommune vedtar å dekke kostnader med inntil kr. 10.000 inkl. mva. Regning med kopi av huseiers utlegg sendes kommunen. Mva avgiften skal være spesifisert.

**Begrunnelse for vedtaket:**

Kommunen dekker ikke kostnader som skyldes huseiers manglende viten om eget vanninntak.

I dette tilfelle ble gravekostnadene høyere enn nødvendig da anboringssted ikke ble påvist korrekt av huseieren.

**Dokumenter:**

Søknad av 25.09.2009

**Faktaopplysning:**

Det søkes kommunen om dekning av huseiers utgifter i forbindelse med rengjøring av anborring og inntaksledning til huset, totalt kr. 16917,59.

Begrunnelsen er at kommunen i forbindelse med pluggkjøring i nettet har spylt gjørme inn i huseierens ledning og det har forårsaket tilstopping av vanntilførselen til huset.

Pluggkjøring foregår på den måten at det i hovedvannettet blir satt inn plugg på ett sted på nettet. Denne blir styrt mot uttaks punkt ved hjelp av vannstrøm som skyver pluggen fram i røret. Vannstrømmen fås kun ved å åpne i uttaks punktet og den gjørma som følger pluggen spyles ut i uttaks punktet.

Huseierne blir varslet om at kommunen skal foreta pluggkjøring og at det ikke må tappes vann under pluggkjøringen da det kan føre til at anborring og inntaksledning samt installasjoner inne i huset kan gå tett.

Det er helt vanlig å foreta slik rensing av vannettet.

Saksbehandler har innhentet opplysninger fra rørleggeren som utførte arbeidene. Anboringen ble spylt opp og det måtte brukes høytrykkspyler for å rengjøre inntaksledningen. Ledningen er av plast.

**Konsekvenser for miljøet:**

Ingen

**Vurdering:**

I slike tilfelle vil kommunen ha et helt klart ansvar hvis det ikke varsles om at det skal foretas arbeider av slik karakter på vannettet. Det har vært kjørt plugg mange ganger både i Lille Ringvei og andre steder i Kjøllefjord. Vi har tidligere opplevd at anboringer kan tettes noe til å gi redusert vanntrykk og volum. Dette har ordnet seg ved å spyle godt inne i huset.

At inntaksledningen i si helhet fylles med gjørme tyder på at ledningen kan ha blitt åpnet under pluggkjøringen, hvilket vi har advart mot. Huseieren skriver at hovedstoppekranen var stengt under arbeidene og ble åpnet etter pluggkjøringen. Det er mulig at den har vært stengt, men vi har opplevd at slike kraner ikke stenger helt likevel.

En annen mulighet til at inntaksrøret har gått tett er at det i tillegg til pluggkjøringen over tid har oppstått felling i røret og som gradvis reduserer rørets kapasitet slik at vannstrømmen blir for liten til å spyle det opp. Slik felling kan ha skjedd i dette området hvor vannet i flere år til tider har vært urent.

Det er derfor ikke usannsynlig at den dårlige vannkvaliteten kan være hovedårsaken til at inntaksledningen ikke har tålt pluggkjøringen. Huseieren kan ikke belastes for utgifter som følge av dårlig vannkvalitet.

Saken er prinsipiell og det bør være retningslinjer for slike søknader/erstatninger.

Hvis huseieren kan påvise anboringstedet vil det ta en arbeidsdag å utføre slike arbeider.

Kostnadene vil ligge mellom kr. 7-8.000 eks .mva.

Kommunen må videre kjenne til at dårlig vannkvalitet kan være årsaken til at slike arbeider må utføres eller at kommunen har utført arbeider på vannettet som kan føre til problemer for huseieren. Inntaksledningen må være av plast.

På bakgrunn av foranstående vil en foreslå følgende retningslinjer for dekning av kostnader huseiere har pga dårlig vannkvalitet eller utførte tiltak på nettet som gir huseiere problemer med vannforsyningen.

1. Kommunen vil dekke inntil kr. 10.000 inkl. mva for arbeider på inntaksledinger til huseiere.
2. Det må kunne dokumenteres at arbeidene er nødvendig pga dårlig vannkvalitet over et lengere tidsrom eller at kommunen har utført arbeider som skaper problemer med vannforsyningen.
3. Inntaksledningen må være av plast.
4. Kommunal deltagelse skal være avklart før arbeidene starter.
5. Kommunen har rett til selv å utbedre vannforsyningen til huseierne.

Retningslinjene tas ikke med i vedtaket i denne saken.

På bakgrunn av foranstående foreslås at søkeren får dekket sine kostnader med inntil kr. 10.000 inkl. mva. Det utstedes en regning til kommunen med kopi av regningene til huseieren, hvor merverdiavgiften er spesifisert.



**SØKNAD OM TILBAKEBETALT VANNSKATT FOR 2008/VÅR 2009**

Saksbehandler: Kjell Wian

Arkiv: M18

Arkivsaksnr.: 09/1485

**Saksnr.:** Utvalg  
PS 11/10 Formannskapet**Møtedato**  
26.02.2010**Innstilling:**

Lebesby kommune avslår søknaden om måling av vannforbruk med tilbakevirkende kraft. Betaling etter målt forbruk og event. misteavgift gjelder fra det tidspunkt vannmåleren blir installert.

Feil fakturering for minsteavgift for 2. halvår tilbakebetales med kr. 1370,- + mva.

**Dokumenter:**

Søknad mottatt 02.11.09

**Faktaopplysning:**

Det søkes om tilbakebetaling av vannavgift for 2008 og 1. halvår 2009

Søkeren leier lokaler til sin virksomhet i Slippen. Bygningen har tidligere når det gjelder vannavgift ligget under stipulert forbruk etter gjeldende forskrift. Denne er for tiden 4 m<sup>3</sup> pr. m<sup>2</sup>. Bygningen er registrert med 500 m<sup>2</sup>. Dette gir en årlig avgift på kr. 13040,- for 2008 og kr. 13690,- for 2009.

Søkeren fikk installert vannmåler sommeren 2009 med avlesning etter 2. kvartal. Ved årets slutt var forbruket på 20 m<sup>3</sup> (40 m<sup>3</sup>/år) som fører til minsteavgift som er på ca. kr.2700 pr. år.

Kommunen har hatt lignende tilfeller tidligere hvor bygningseiere har fått installert vannmålere pga stort sprik mellom stipulert og faktisk forbruk. Det har ikke blitt betalt tilbake avgift etter installering av måler og det har faktisk heller ikke vært søkt om dette.

Ved fakturering av minsteavgiften for 2. halvår har en fakturert for et helt år. Dette er helt klart feil og halve årsavgiften skal betales tilbake.

**Konsekvenser for miljøet:**

Ingen

**Vurdering:**

Det foreslås å avslå søknaden med tilbakevirkende kraft for målt forbruk av vann pga tidligere praksis. Endring av virksomhet kan også influere på vannforbruket og det må være bygningseiers7virksomhetseiers oppgave å ta de grep som er nødvendig for å spare kostnader.

Det vil bli kaotiske tilstander hvis målt forbruk i ettertid skal være styrende for vannforbruket i fortida.

Her er reglene logiske, at det betales for målt forbruk etter at måleren er installert.

Vise versa så kan ikke kommunen fakturere storforbrukere av vann hvor kommunen har stipulert forbruket og i ettertid installerer vannmåler og det viser seg at det faktiske forbruket er langt større enn det stipulerte forbruket.

**"LEVERGUTTEN"**

Saksbehandler: Frank Olav Pettersen

Arkiv: K21

Arkivsaksnr.: 09/1516

**Saksnr.:**      **Utvalg**  
PS 12/10      Formannskapet**Møtedato**  
26.02.2010**Rådmannens innstilling:**

Lebesby kommune vedtar å fjerne vraket av Leverguttene i Nordmannseth.

Oppdraget gis til rimeligsteligste tilbud som er Karlstad maskin, Mehamn

Rammen settes til 400000,- og finanseres som følger:

**Saksutredning:****Dokumenter:**

Beregning av tilbud

**Faktaopplysning:**

Leverguttene er en trebåt på ca 33 m . Båten inneholder noe stål. Noe av treverket er gått en del i oppløsning men har noe av opprinnelig form inntakt. Vraket ligger innerst i Normannseth i laksefjorden i Normannseth elven. Det skal så vidt Lebesby kommune(LK) kjenner til, ikke være miljøfarlige vesker av noe slag i vraket.

Det er gitt 3 tilbud på fjerning av vraket: Tilbydere er Ødegaard, Kjøllefjord Stein Kåre Røvik, Kjøllefjord og Karlstad, Mehamn. Karlstad Mehamn er billigst utifra vurdering av frakt pris og tonnasje.

	Grunnpris	Transport	Deponi samf	Deponi jern/t	Deponi tre/t	Antall vekt tonn	Tre	Jern
ad Maskin&Transport AS	289000	35000		200	1050	34		29
egård & Sønn AS	267000	0	2600			34		
Kåre Røvik	549499	0				34		

	Grunnpris	Transport	Deponi samf	Deponi jern/t	Deponi tre/t	Antall vekt tonn	Tre	Jern
ad Maskin&Transport AS	289000	35000		200	1050	50		45
egård & Sønn AS	267000	0	2600			50		
Kåre Røvik	549499	0				50		

	Grunnpris	Transport	Deponi samf	Deponi jern/t	Deponi tre/t	Antall vekt tonn	Tre	Jern
ad Maskin&Transport AS	289000	35000		200	1050	70		65
egård & Sønn AS	267000	0	2600			70		
Kåre Røvik	549499	0				70		

	Grunnpris	Transport	Deponi samf	Deponi jern/t	Deponi tre/t	Antall vekt tonn	Tre	Jern
ad Maskin&Transport AS	289000	35000		200	1050	223		213
egård & Sønn AS	267000	0	2600			223		
Kåre Røvik	549499	0				223		

ene, tilbud 1 og 2 har samme kostnad ved en totalvekt på 34 tonn.

gst over 34 tonn og tilbyder nr. 3 er billigst over 223 tonn.

ååten er den anslått til opp mot 70 tonn og kostnadene vil ligge på ca. kr. 400.000,-

velger å utføre tiltaket anbefales tilbyder 1.



**Konsekvenser for miljøet:**

**Levergutten ligger i elven i Nordmannset. Etter befaring er det ikke påvist noen forurensingskilder om bord. Leverkokeri er fjernet for mange år siden. Det er således kun trematerialer og noe jern skrot som er igjen om bord. Ballasten består av koppmoll og er naturlig tilhørende i våre kystområder.**

**Det er tidligere kommet utsagn om at båten utgjør en fare for skipstrafikken. Dette er lite sannsynlig da den ligger godt inne i elven. Noe av treverket er veldig oppbløtet, og flyter ikke men blir liggende på bunnen av elven. Satt opp i mot andre slike farer i våre havneområder er levergutten mindre farlig.**

**Vurdering:**

For vurderingen av fjerning må man tenke mest på estetisk forurensing ettersom den ikke inneholder farlige gifter. Det kan være en risiko for at barn, eller andre kan gå rundt vraket på fjære sjø, og få materiell over seg og bli liggende under. Slikt sett kan det være tilstrekkelig å få saget ned sider av vraket for å trygge vraket. Den vil da gå helt i oppløsning etter en tid og ikke utgjøre noen fare. Lebesby kommune må vurdere om slike vrak og kaier som er forfalt skal bort for å forskjønne våre områder.

**HØRING - SPILLEMIDLER TIL IDRETTSANLEGG**

Saksbehandler: Ingebjørg Liland

Arkiv: 233

Arkivsaksnr.: 10/163

**Saksnr.:**       **Utvalg**  
PS 13/10        Formannskapet

**Møtedato**  
26.02.2010

**Rådmannens innstilling:**

1. Lebesby Formannskap går inn for departementets kriteriegruppas anbefaling nr 1.
2. Lebesby Formannskap går i mot kriteriegruppas anbefaling nr 2 fordi:
  - Finnmark består av mange små kommuner som har mindre enn 2000 innbyggere, eller kan komme dit i løpet av noen år. Det er fra før av vanskelig pga svak økonomi i små kommuner å gå i gang med store investeringer i dyre idrettsanlegg. Dersom det særskilte tillegget blir borte, blir dette enda vanskeligere.
  - Selv om Finnmark sett under ett, i forhold til innbyggertallet, ser ut til å ha god dekning av idrettsanlegg, er dette ikke realistisk dekning p.g.a. store avstander mellom kommunesentra i fylket. Det er ikke realistisk at barn – og ungdom skal krysse kommunegrensene for å delta på aktiviteter i et fylke med fjelloverganger og kolonnekjøring vinterstid.
  - Innendørs idrettsaktiviteter er også viktig i et værhardt fylke hvor vinteren gjerne er 6 – 7 måneder lang.

**Saksutredning:****Dokumenter:**

Rapport fra KRD. Kriteier fot tildeling av spillemidler til idrettsanlegg.

Høringsfrist 15. mars 2010

[www.regjeringen.no/Upload/KKD/Idrett/V-0950%20Kriterier%20for%20fordeling%20av%20spillemidler%20til%20idrettsanlegg.pdf](http://www.regjeringen.no/Upload/KKD/Idrett/V-0950%20Kriterier%20for%20fordeling%20av%20spillemidler%20til%20idrettsanlegg.pdf)

**Faktaopplysning:**

KRD har i brev datert 26.1.2010 sendt ut på høring forslag til nye kriterier for fordeling av spillemidler til idrettsanlegg. Rapporten som kriteriegruppa (nedsatt av departementet) har utarbeidet er på 27 sider og følger vedlagt til medlemmer og varamedlemmer. Departementets hensikt er å sikre en mest mulig rettferdig og utjevne virkning ved fordeling av spillemidlene mellom fylkene. I dette saksfremlegget er de viktigste elementer fra rapporten trukket ut.

**Vurdering:**

Anbefaling nr 1 fra kriterigruppa.

Rapporten konkluderer med følgende anbefaling om vektlegging av kriteriene, (**de gamle/gjeldende kriteriene i parentes**) slik:

- Godkjent søknadssum vektes 50 %, (**som før**). *Dette betyr at alle søknadene i Finnmark som er godkjent i forhold til reglene, danner grunnlaget for beregningen i forhold til de øvrige fylkene på den potten fylket blir tildelt. Med andre ord, dess flere godkjente og/eller kostnadskrevende anlegg fylket har inne i søknadsmassen dess, større vektning gir dette for fylket.*
- Antall innbyggere 6 – 19 år vektes 25 %, (**antall innbyggere 25 %**). *Dette betyr at det kun er antall barn/ungdom som vektes i fylket og beregnes i forhold de øvrige fylker ved fordeling. Forslaget høres fornuftig ut da aldersgruppen er den desidert største bruker av idrettsanlegg. Denne endringen vil antagelig ikke gi noe særlig utslag da Finnmark neppe er noe annerledes enn øvrige fylker når det gjelder andel barn og ungdom.*
- Anleggsfordeling vektes 25 %, (**som før**). *Dette betyr at kriteriet bygger på opptelling av antall eksisterende idrettsanlegg i fylket. Bakgrunnen for dette er at ordningen skal virke utjevnende og at tilgangen til idrettsanlegg skal være mest mulig lik i alle fylker. Kriteriet er innrettet slik at fylker med relativt få anlegg vil oppnå en faktor for anleggsfordeling som tilsier økt tildeling i forhold til fylker som har mange eksisterende anlegg.*

Administrasjonen er av den oppfatning at kriterigruppas anbefaling nr 1 er fornuftig i forhold til målsetningen om mest mulig utjevnende og rettferdig fordeling av spillemidler

Anbefaling nr 2 fra kriteriegruppa.

Kriteriegruppa anbefaler videre at ordningen med særskilte tilskuddsatser for kommunene i Namdalen, Nordland, Troms og Finnmark, og for kommuner med færre enn 2000 innbyggere, avvikles.

Dette er negativt for de fleste kommuner i Finnmark

Kriterigruppas anbefaling nr 2 bør derfor ikke aksepteres

**Økonomiske konsekvenser:** Dersom kommunene i Namdalen, Nordland, Troms og Finnmark mister den særskilte tilskuddsatsen som er et tillegg på 20 og 25 % betyr det at Lebesby vil få 25 % mindre i spillemidler til det enkelte anlegg.

Det foreslås også at gjeldende kriterium hvor kommuner med færre innbyggere enn 2000 får 10 % tillegg avvikles. Det vil si at dersom begge reglene fjernes får Lebesby ingen særskilte tillegg.



## NORSKE STEDSNAVN PÅ N50 KART 2136-2, 2236-3 OG 2236-4 LEBESBY KOMMUNE

Saksbehandler: Birger Wallenius

Arkiv: L32

Arkivsaksnr.: 10/91

Saksnr.: Utvalg  
PS 14/10 Formannskapet

Møtedato  
26.02.2010

### Rådmannens innstilling:

Lebesby kommune er enig i språkrådets tilrådning for alle navnene som ikke er nevnt under.

Lebesby kommune har følgende kommentarer til foreløpig tilrådning i navnesak 20/2003:

Nr.	M 711 kartblad	Koordinater WGS84		Objekt type	Skrivemåte(er)	Språkrådets tilrådning	Høringsuttalelser	Merknader
		Nord	Øst					

4	2136-2	7 839 383	485 334	nes	Sáltesávju, Geassenjárga			
---	--------	-----------	---------	-----	--------------------------	--	--	--

Sáltesávju er samisk navn på Veidnes. Veidnes antas å være navnet på selve det store neset som ligger mellom Lille Porsangen og Laksefjorden. Geassenjárga og Hamnnes er brukt for neset ved elvemunningen til veidneselva som ligger på eiendommen Havnæs etablert i 1867. En antar her at det rette navnet er Havnæs. Navnet Hamnneset brukes om neset ved klubbukta (N 7 838 860 Ø 485 905).

Her foreslås det at både Veidnes og Sáltesávju brukes. Hamnnes er veldig misvisende navn for området da det ikke er noe havn i området, hvis ikke navnet har tilknytning til havneområdet på Veidnesholmen. Foreslår at neset ved elvemunningen gis navnet Havnæs og at Hamnnes ved Klubbukta fjernes.

5	2136-2	7 837 831	482 020	ås	Fjellaksla, Fjellakslahompen	Fjellaksla		På GX294-5-2 finnes "Fjellaksla", kan det være samme objekt? SK
---	--------	-----------	---------	----	------------------------------	------------	--	---

Fjellaksla på GX 294-5-2 er rett og det er navnet på fjellryggen. Fjellakslahompen er navnet på en høyde på fjellaksla (se GX 294-5-1).

Her foreslås at navn og plassering på ØK GX294-5-1 og 2 benyttes i N50.

7	2136-2	7 836 050	485 067	tjern	Lomvatnet, Skjellvikvatn			
---	--------	-----------	---------	-------	--------------------------	--	--	--

Her foreslås at vannet over skjellvika kalles Skjellvikvannet. Dette fordi Lomvatnet ligger nord vest for dette vannet (N 7 838 740 Ø 483 890)

11	2136-2	7 835 864	484 603	myr	Skjellvikmyra			
----	--------	-----------	---------	-----	---------------	--	--	--

Skjellvikmyra foreslås.

18	2136-2	7 830 519	499 573	tjern	Prestvatnet. Prestvatnet/Kirkevatnet	Prestvannet		
----	--------	-----------	---------	-------	---	-------------	--	--

Dag Håvard Myhre har svart på høringen og mener at navnet er Prestevannet.

Kommunen er enig i språkrådets tilrådning, Prestvannet er rett.

20	2136-2	7 828 475	500 412	nes	Bergneset, Bergneset	Bergneset		
----	--------	-----------	---------	-----	----------------------	-----------	--	--

Dag Håvard Myhre har svart på høringen og mener at navnet er Bergneset.

Kommunen er enig i språkrådets tilråding, Bergneset er rett.

21	2136-2	7 826 870	498 212	lykt	Skjånesodden, Skjånes lykt	Skjånes lykt		
----	--------	-----------	---------	------	----------------------------	--------------	--	--

Johnny Myhre har svart på høringen og mener at navnet er Skjånesodden.

Kommunen er enig i med Johnny Myhre, Skjånesodden er rett.

26	2136-2	7 822 710	499 855	nes	Store Auskarsneset, Store Auskarsnes	Auskarsnes		
----	--------	-----------	---------	-----	--------------------------------------	------------	--	--

Johnny Myhre har svart på høringen og mener at navnet er Auskarsneset.

Kommunen er enig i med Johnny Myhre, Auskarsneset er rett.

2	2236-3	7 822 197	501 226	grend	Skogvika, Skogvik	Skogvika	Skogvika	
---	--------	-----------	---------	-------	-------------------	----------	----------	--

Dag Håvard Myhre har svart på høringen og mener at navnet er Skogvik.

Kommunen er enig i med Dag Håvard Myhre, Skogvik er rett.

11	2236-3	7 840 221	503 977	vik	Slåttvika, Slottvika	Slottvika		
12	2236-3	7 839 470	504 384	tjern	Slåttvikvatn		Slåttvikvatnet	

Dette navnet mener kommunen har med å slå gress til før, og ikke bygning. Det heter derfor Slåttvika og Slåttvikvannet.

14	2236-3	7 834 160	502 928	vik	Sommarvika, Bremvikbukta	Sommarvika	Sommarvika	Se dette navnet og neste i sammenheng. SK
----	--------	-----------	---------	-----	--------------------------	------------	------------	---

Dette er Sommervika som N50 og Norgesglasset viser.

15	2236-3	7 833 709	503 521	vik	Brennbukta, Sommervika	Sommarvika	Brennbukta	Ifølge Norgesglasset og kartkoordinatoren.
----	--------	-----------	---------	-----	------------------------	------------	------------	--

Dette er Brennbukta som N50 og Norgesglasset viser.

16	2236-3	7 833 900	510 207	tjern	Falvikvatnet, Falkebergvatnet, Falkeluftvatnet	Falleluftvatnet	Falleluftvatnet	Se eget informantark.
17	2236-3	7 833 510	508 562	vik	Falvika, Falkebukta, Hvalbukt	Falleluft	Falleluft	

Kommunen har ikke fått informantark det henvises til, men falleluft høres ut som et fornorsket samisk navn, med forbehold om at informanten vet bedre. Falvika kan komme av Hvalvika??? Eiendommen som ligger i gjeldende vik fikk i 1869 navnet Kvalbugt. Lebesby kommune anser at Falkebergvannet og Hvalbukt er rette navn. Falkeberget ligger i følge ØK (HC293) mellom vannet og vika. En antar at de samiske navnene (Fålleluovtjåvri og Fålleluokta) for stedene har en annen betydning.

18	2236-3	7 833 245	510 422	ås	Stortuva, Stortua	Stortua	Stortuva	
----	--------	-----------	---------	----	-------------------	---------	----------	--

Her mener en at Stortuva er rett.

31	2236-3	7 843 317	504 910	vik	Bukta, Buktevika			Informanter er usikker på korrekt navnebruk. Både Bukta og Buktevika brukes.
----	--------	-----------	---------	-----	------------------	--	--	--

Bukta foreslås. Bukte og vik er jo det samme. (Bukta brukes på ØK)

1	2236-4	7 850 000	504 182	nes	Vardnesodden, Vardneset			Blir behandlet i forbindelse med sak 16/03
---	--------	-----------	---------	-----	-------------------------	--	--	--

Vardneset eller Vardnes foreslås.

18	2236-4	7 871 713	510 703	vik	Seglvika, Snappvika	Seglvika	Seglvika	Seglvika og Snattvika er to forskjellige plasser ifølge informantene. Informantene snakker om Snattvika, ikke Snappvika. Kartkoordinatoren stemmer ikke for Seglvika, men finnes heller ikke for Snappvika (Snattvika) på kartet.
19	2236-4	7 871 046	510 869	tjern	Nedre Snattvikvatn	Nedre Snattvika	Nedre Snattvika	
20	2236-4	7 870 637	511 176	vann	ned Snappvikvatnet, Mellomste Snattvikvatn, Snapvikvatnan	Ned Snattvikvatnet	Nedre Snattvikvatnet	
21	2236-4	7 870 479	511 814	vann	øv Snappvikvatnet, Øvre Snattvikvatn	Snattvikvatnet	Snattvikvatnet	
22	2236-4	7 871 519	510 926	vik	Snattvika	Snattvika	Snattvika	
23	2236-4	7 871 401	510 876	bekk	Snattikelv	Snattikelva	Snattikelva	

Her har Jostein Pettersen gitt høringsuttalelse. Han har hørt ei historie vedrørende navnet Snappvika (se høringsuttalelse dok. 6). Det er allment kjent at det opprinnelige navnet var Snappvika som ligger der Snattikelva renner ut i havet (som vist på ØK). Snattvika er imidlertid godt innarbeidet og lar seg vanskelig endre i daglig bruk. Det virker unaturlig å kalle tjernet for Nedre Snattvika som er språkrådets tilrådning. Vannet i midten kalles også Mettervannet (dialekt) og Badevannet.

Kommunen mener at navnene bør være Snattvika, Nedre Snattvikvann, Snattvikvannet og Øvre Snattvikvann.

27	2236-4	7 872 806	521 207	bekk	Tverrelva, Lilledalselva		Tverrelva	
----	--------	-----------	---------	------	--------------------------	--	-----------	--

Lilledalselva foreslås fordi den ligger i Lilledalen.

36	2236-4	7 865 238	513 548	fjord	Kifjorden, Kifjord	Kifjord	Kifjorden	
----	--------	-----------	---------	-------	--------------------	---------	-----------	--

Kifjorden foreslås fordi det er navnet på fjorden og ikke bygda

38	2236-4	7 869 083	515 940	vann	Holmvatn, Kifjordvatnet			På N50 er fellesnavnet for 4 vann: Blåfjellvatna. På ØK heter vannene Øvre.. / Søndre.. Og Vestre Blåfjellvatn i tillegg til Holmvatn. SK
----	--------	-----------	---------	------	-------------------------	--	--	---

Lebesby kommune foreslår at navnet utgår, Blåfjellvannan bør gjelde som i N50.

44	2236-4	7 860 329	517 172	vik	Eirsvågsiktvika		Eirsvågsiktvika	Dette navnet ses i sammenheng med de 3 neste navnene. SK
----	--------	-----------	---------	-----	-----------------	--	-----------------	--

Eirsvågsiktvika anses som rett navn.

46	2236-4	7 859 776	516 633	nes	Eirsvågneset	Eirsvågneset	Eirsvågneset	
----	--------	-----------	---------	-----	--------------	--------------	--------------	--

Sørneset er brukt i ØK. Det blir mange nes her. Eirsvågneset kan forveksles med Ersneset (nr. 47 kart 2236-4, dok. 3). Kommunen foreslår Søndre Eirsvågnes.

53	2236-4	7 849 670	512 191	nes	Nisneset, Hamneset		Nisneset	Stemmer med kartkoordinator.
----	--------	-----------	---------	-----	--------------------	--	----------	------------------------------

Nisneset foreslås.

56	2236-4	7 868 293	514 944	nes	Per Pålсанes, Per Pålсанeset		Per Pålсанeset	
----	--------	-----------	---------	-----	------------------------------	--	----------------	--

Per Pålсанeset foreslås.

Vedtak med høringsuttalelser (dok. 5, 6 og 7) sendes til:

**Språkrådet**

v/ Det humanetiske fakultet

Universitetet i Tromsø

9037 TROMSØ

**Saksutredning:**

**Dokumenter:**

(dokumentene er registrert på sak 09/224)

1. Norske stedsnavn på N50 – kart 2136-2
  2. Norske stedsnavn på N50 – kart 2236-3
  3. Norske stedsnavn på N50 – kart 2236-4
  4. Høringsbrev
  5. Høringsuttalelse fra Dag Håvard Myhre
  6. Høringsuttalelse fra Jostein Pettersen
  7. Høringsuttalelse fra Johnny Myhre
- Vedlegg – kart over alle områdene med merknader

**Faktaopplysning:**

Språkrådet har oversendt navnesak 20/2003 – 2022 Lebesby kommune, og ber om at kommunen sender saken ut på høring. Kommunen har også rett til å uttale seg i saken.

Saken ble sendt ut på høring til Nordkyn turlag, Skjøtningberg vel, Kjøllefjord hytteforening, Kjøllefjord JFF, Lebesby historielag, Veidnes bygdelag og Veidnes JFF. Høringen ble også kunngjort i avisene Finnmarken, Finnmark Dagblad og Sagat.

Det kom inn 3 høringsuttalelser.

**Konsekvenser for miljøet:**

Ingen.

**Vurdering:**

Saksbehandlers vurdering er gjort ut i fra sammenligning av N 50 (M711) kart og ØK (økonomisk kartverk), vurdering av høringsuttalelser og generell gjennomgang av navnene der en har merknader til navn som synes uriktig- skrevet, plassert eller beskrevet av språkrådet.

**ORIENTERINGSSAKER I LIVSTYREMØTE OG FORMANNSKAPSMØTE DEN  
26.02.2010**

---

Saksbehandler: Margoth Fallsen

Arkiv: 034

Arkivsaksnr.: 10/195

---

**Saksnr.:** Utvalg  
PS 15/10 Formannskapet

**Møtedato**  
26.02.2010

**Rådmannens innstilling:**

1. Lebesby formannskap tar informasjon om saker fra LIV –styre møte til orientering.

**Saksutredning:**

**Dokumenter:** Saksdokumenter

**Faktaopplysning:**

Det er besluttet at Liv-styre holder sitt møte i forbindelse med at Formannskapet har sitt møte 26.02.2010. Liv-styre sakene tas først slik at Formannskapet kan ta disse til orientering.

**Konsekvenser for miljøet:**

**Vurdering:**

Fra tid til annen bør det være mulig å samkjøre Omstillingsstyret LIV sine saker i starten av en Formannskapsmøte. Hensikten må også være at Formannskapet har anledning til å komme med innspill. Det innstilles på at en tar de saken til orientering.

## SØKNAD OM FRITAK FRA VERV I LIV-STYRET TOR-PETTER KROGH

---

Saksbehandler: Lill Wenche Evensen

Arkiv: 034

Arkivsaksnr.: 10/173

---

**Saksnr.:**        **Utvalg**  
PS 16/10        Formannskapet

**Møtedato**  
26.02.2010

### **Rådmannens innstilling:**

Saken blir lagt fram uten innstilling.

### **Saksutredning:**

#### **Dokumenter:**

Tor Petter Krogh har den 11. januar i år søkt om å bli fritatt fra sitt verv i Liv-styret.

#### **Faktaopplysning:**

Liv-styret er ikke et lovbestemt utvalg.

Krogh har vært medlem i styret siden det ble opprettet i begynnelsen av 2008.

Da han er fisker av yrke, synes han det er vanskelig å skjøtte sitt verv pga. sin nåværende arbeidssituasjon.

Han har ikke vært i 4 år i dette styret, som kreves for at han kan bli fritatt. Men alternativet er å melde forfall til innkalte møter, og en vil da mangle en representant i varamannsrekka.

#### **Konsekvenser for miljøet:**

Ingen.

#### **Vurdering:**

Det er opp til Kommunestyret og vedta fritak for søknaden.

**STUDIESENTER - LOKALISERING OG UTREDNING**

Saksbehandler: Hege Johansen

Arkiv: 034

Arkivsaksnr.: 09/868

**Saksnr.:** Utvalg  
PS 17/10 Formannskapet**Møtedato**  
26.02.2010**Rådmannens innstilling:**

1. Lebesby Formannskap går inn for å utrede to alternativer for lokalisering av studiesenter – ved skolen og i sentrum.
2. Kostnadene i forbindelse med utredning dekkes over kap 1.4060.1270.325 i henhold til ramme avsatt i LiV-planen.
3. Studiesentergruppa får ansvar for den praktiske gjennomføringen, herunder involvering av relevant ekspertise, og legger resultatet fra utredningsarbeidet fram for formannskapet og LiV-styret.

**Saksutredning:****Dokumenter: Ingen****Faktaopplysning:**

Studiesentergruppa ønsker med dette å informere formannskapet om status for planleggingen av Kjøllefjord studiesenter. Gruppa har identifisert to alternativer for lokalisering av et fremtidig studiesenter. Det er avsatt kr 250.000 til prosjektering av studiesenter gjennom tiltak 4.8 i handlingsplan for LiV 2010.

Alternativ I er å oppføre et nytt bygg i tilknytning til skolen. Alternativ II er å ruste opp bygget hvor folkebiblioteket holder til i dag, evt sanere og oppføre nytt bygg på samme tomt. Begge alternativer har blitt vurdert, og fordeler og ulemper ved alternativene har blitt drøftet.

I denne prosessen har vi funnet det naturlig å involvere teknisk sjef og biblioteksjef. Teknisk etat har oversikt over kommunale bygg og har vurdert fremtidig behov og bruk av disse. Biblioteksjef er involvert i prosessen fordi bibliotekstjenesten med stor sannsynlighet vil bli berørt av etableringen av et studiesenter, sannsynligvis i form av samlokalisering. Opplæringsjef som sitter i studiesentergruppa har også drøftet deler av saken med skolen.

Nedenfor oppsummerer vi antatte fordeler og ulemper ved de to alternativene, slik disse er blitt drøftet av studiesentergruppa, teknisk og biblioteket.

<b>Alternativ I: Studiesenter ved skolen</b>	
<p><b>Antatte fordeler</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ressursbesparende?</li> <li>• Effektiv utnyttelse av ressurser/kapasitet</li> </ul>	<p><b>Antatte ulemper</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plassmangel</li> <li>• Tilknytning til skole kan hindre noen i å bruke studiesenteret?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ressursbesparende?</li> </ul> <p>En lokalisering ved skolen kan bidra til at man kan samordne folkebibliotek og skolebibliotek, og slik spare ressurser.</p> <p><u>Kommentar fra opplæring:</u></p> <p>Ressursene som i dag er satt av til skolebibliotek er små, så man ser ikke for seg at samordningen vil føre til store ressursbesparelser. Imidlertid kan samlokalisering føre til et bedre lånetilbud for elevene.</p> <p><u>Kommentar fra bibliotekar:</u></p> <p>Ved en eventuell samlokalisering av skole- og folkebibliotek, må det tas hensyn til bibliotekets behov for kjernetid (som blant annet brukes til rydding/sortering). Det vil i så fall være viktig å ha klare åpningstider, både for befolkningen generelt og for elevene.</p> <p>I tillegg er det slik at biblioteket er sårbart idag med én ansatt, og må stenge ved sykdom, møter, kurs, osv. Dersom denne ene ansatte alene skal ha ansvar også for skolebiblioteket, må man være klar over at også skolebiblioteket vil være</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plassmangel</li> </ul> <p>Det er allerede trangt rundt skolen. Et nybygg vil sannsynligvis bety innskrenket lekeareal. Et alternativ som har blitt drøftet, er å oppføre et bygg mellom samfunnshuset/ svømmehallen og lærerfløyen. Det må i så fall vurderes om dette er tilstrekkelig areal til å bygge både studiesenter og bibliotek, samt hvordan området påvirkes av at man "lukker igjen" veien.</p> <p><u>Kommentar fra opplæring:</u></p> <p>Skolen er i utgangspunktet positive til et studiesenter/bibliotek i tilknytning til skolen, men påpeker at dette bør bygges på baksiden av skolen mot Elvedalen, blant annet pga arealmessige hensyn (unngå å miste lekeareal).</p> <p><u>Kommentar fra bibliotekar:</u></p> <p>Når det gjelder arealbehov for et folke- og skolebibliotek, anslås det til ca 300 m2 (på én flate). I tillegg anslås behovet for parkeringsplasser til 5 – basert på dagens behov i sentrum.</p> <p><u>Kommentar fra teknisk:</u></p> <p>Et bygg mellom skole og samfunnshus (lukking</p>



<p>stengt for elevene i ovennevnte tilfeller.</p>	<p>av veien) er en dårlig løsning. Bygger man inntil lærerfløy og samfunnshus vil man blokkere utsyn/vindu, som bl.a vil få konsekvenser for bruken av disse bygningene.</p> <p>Lukking av veien vil påvirke området på flere måter. Blant annet vil det få konsekvenser for brøyting av skoleområdet – i dag skuffes snøen ut mot elva. Dersom man lukker området, må brøytekjøretøyene kjøre rundt kvartalet (ved Lundhuset, ovenfor hotellet og opp bakken). Dette vil føre til mer trafikk i området, og det vil også medføre at brøytingen blir mer ressurskrevende.</p> <p>I tillegg må man ta med i betraktningen at fremtidig lokalisering av basseng ennå ikke er bestemt. Et alternativ er å beholde dagens lokalisering (iflg teknisk er det trangt ved idrettshallen, som er et annet alternativ). Et nybygg ved skolen må ikke hindre en eventuell ombygging av bassenget.</p> <p>Å bygge ut mot Elvedalen (forslag fra skolen) er også uaktuelt – det er rett og slett ikke plass. Det må også gjøres plass til parkeringsareal for studenter og besøkende til biblioteket.</p> <p>Dersom studiesenteret skal legges til skoleområdet, er et bedre alternativ å sanere leilighetskomplekset (ovenfor Lundhuset). Men igjen vil det bli trangt når man også skal legge til rette for parkering. Det vil også bidra til økt trafikk i området. Man må også være klar over at kommunen i dag mangler leiligheter, og at en eventuell sanering bør kompenseres med nye leiligheter.</p> <p><u>Kommentar fra utvikling:</u></p> <p>Det er uheldig å bygge i området som skolen peker ut fordi det vil innskrenke elevenes lekeareal. Dette vil komme i konflikt med etableringen av et planlagt skileikanlegg på baksiden av skolen (mellom skole og kirkegård). Kommunen har fått tildelt spillemidler til etablering av et slikt anlegg. I tillegg har FAU ganske nylig satt opp en grillplass/møteplass og rustet opp lekearealet i området bak skolen mot Elvedalen.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Effektiv utnyttelse av ressurser/kapasitet</b></li> </ul> <p>Skolen, som i dag sliter med plassmangel, vil sannsynligvis kunne benytte studiesenterets lokaler dersom de står ledige. Det kan tenkes at</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tilknytning til skole kan hindre noen i å bruke studiesenteret</b></li> </ul> <p>Det finnes en del mennesker som har negative erfaringer fra egen skolegang, og som ikke ønsker å ha noe mer med skolen å gjøre. Dersom</p>

<p>det kan bli en del ledig kapasitet ved studiesenteret i starten, før studiesenteret har blitt ”innkjørt” og kjent. Det vil også være kort vei til eksisterende lyd/bildestudio på skolen, dersom studiesenteret skulle få bruk for det.</p> <p><u>Kommentar fra opplæring:</u></p> <p>Det er ledig kapasitet ved studioet på skolen på ettermiddags- og kveldstid, på dagtid er studioet opptatt av LOSA.</p> <p><u>Kommentar fra utvikling:</u></p> <p>Studioet ved skolen vil kunne benyttes av studiesenterets studenter, uavhengig av om senteret legges til skolen eller sentrum.</p>	<p>studiesenteret plasseres i tilknytning til skolen, kan man risikere at en del potensielle brukere ikke vil benytte seg av tilbudet ved studiesenteret. Dette er en problemstilling som også andre kommuner har tatt opp. Blant annet vurderte Tana å plassere studiesenteret i tilknytning til Seida skole, men planene ble forkastet, blant annet på grunn av hensyn til voksne studenters forhold til grunnskolen. En annen årsak til at kommunen gikk bort fra plasseringen ved Seida skole, var at man ikke ønsket å blande småskoleelever og voksne – studiesenteret er et tilbud for voksne, og man ønsket å ha et klarere skille mellom voksne og elever.</p> <p><i>Vi avventer innspill fra NAV på denne problemstillingen.</i></p>
<p><b>Alternativ II: Studiesenter i sentrum, folkebibliotekbygningen</b></p>	
<p><b>Antatte fordeler</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>God plass</b></li> <li>• <b>Flere funksjoner i ett bygg</b></li> <li>• <b>Omrokking kan frigjøre plass på helsesenteret</b></li> <li>• <b>Sentral plassering betyr godt synlig studiesenter</b></li> <li>• <b>Oppgradering av sentrum</b></li> </ul>	<p><b>Antatte ulemper</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Utnyttelse av ledig kapasitet?</b></li> <li>• <b>Manglende samordning folkebibliotek/ skolebibliotek?</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>God plass</b></li> </ul> <p>Dersom det er mulig å bygge på en etasje på dagens bibliotekbygg, vil man få god plass – i motsetning til ved skolen. Her har man også allerede opparbeidede parkeringsarealer.</p> <p><u>Kommentar fra teknisk:</u></p> <p>Man kan se for seg en løsning der man sanerer både bibliotekbygg og nabobygget (hvor utv.avd holder til i dag). En foreløpig vurdering av areal viser stort potensial, kanskje så stort som 1200 m<sup>2</sup> (600 m<sup>2</sup> x 2 etasjer).</p> <p>En fordel er knyttet til driftsutgiftene – et bygg i sentrum kan koples på eksisterende system for vannbåren varme i rådhuset/kinoen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Utnyttelse av ledig kapasitet?</b></li> </ul> <p>Det kan tenkes at det kan bli noe ledig kapasitet ved studiesenteret i starten. Vi antar det vil være mer utfordrende for skolen å utnytte evt ledig kapasitet ved et studiesenter i sentrum.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Flere funksjoner i ett bygg</b></li> </ul> <p>Det vil sannsynligvis være mulig å plassere flere funksjoner enn bibliotek og studiesenter i bygget. Her kan man tenke seg et næringshagelignende miljø, med kontorfellesskap, kontorer for midlertidig utleie (jf LiV-plan), DigForsk. Etater som i dag leier lokaler i private bygg (for eksempel opplæringsavdeling og barnevern) vil kunne flytte inn, noe som vil medføre reduserte eksterne husleieutgifter for kommunen.</p> <p>Dersom man tilbyr plass til andre aktører i bygget, kan det være aktuelt å få slike aktører til å bidra i finansieringen av bygget.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Manglende samordning bibliotek/skolebibliotek?</b></li> </ul> <p><u>Kommentar fra opplæring:</u></p> <p>En samlokalisering med folkebiblioteket vil kunne gi et bedre tilbud til elevene.</p> <p><u>Kommentar fra bibliotekar:</u></p> <p>I Gamvik kommune/Mehamn har skolen benyttet folkebiblioteket i flere år – folkebiblioteket ligger på motsatt side av veien fra skolen. Dette er for flere av ungene ukas høydepunkt – det å komme seg ut av skolelokalene. Kan man se for seg en lignende ordning i Kjøllefjord, dersom folke- og skolebibliotek blir samlokalisert i sentrum?</p> <p><u>Kommentar fra opplæring:</u></p> <p>En slik løsning må eventuelt drøftes med skolen.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Omrokking vil frigjøre plass på helsesenteret</b></li> </ul> <p>Vi er kjent med at det har vært diskutert å ruste opp bibliotekbygningen, flytte bl.a. utviklingsavdelingen inn i dette bygget, og flytte tannlegen inn i lokalene hvor utviklingsavdelingen holder til i dag. Dette vil frigjøre arealer på helsesenteret.</p> <p><u>Kommentar fra teknisk:</u></p> <p>Dette ble diskutert for en tid siden – da det var snakk om å lage et ”familiekontor” på helsesenteret.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sentral plassering – synlig studiesenter</b></li> </ul> <p>Sentral plassering i lokalsamfunnet gir god synlighet og status til studiesentertilbudet. Dette kan kanskje gjøre det lettere å rekruttere studenter. Samtidig vil det kanskje være lettere for mennesker med et dårlig forhold til skolen å oppsøke studiesenteret i sentrum.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Oppgradering av sentrum</b></li> </ul> <p>Det må før eller siden gjøres noe med bibliotekbygget. En oppgradering, eller sanering og nybygg, kunne gitt et signalbygg i sentrum, og et løft av sentrumsområdet.</p>	

## **Andre momenter som har blitt diskutert**

**Studiesentergruppa ser at valg av lokalisering også er et spørsmål om hvilken profil man ønsker på studiesenteret.** Velger man å plassere det ved skolen, får studiesenteret en ”skoleprofil”, mens lokalisering i sentrum/bibliotekbygget vil kunne gi senteret en næringsprofil.

**I et multifunksjonsbygg i sentrum vil man kunne samordne ansattressurser.** Studiesentergruppa foreslår at man ved planlegging av et bygg i sentrum ser nærmere på hvordan ansattressurser ved biblioteket, studiesenteret og eventuelt DigForsk kan utnyttes på tvers av virksomhetene. Dette vil muligens også kunne bidra til at bibliotekstjenesten blir mindre sårbar ved sykdom, kursvirksomhet, osv.

**Kommunen kan sannsynligvis søke om rentekompensasjon for skoleanlegg fra Husbanken, uavhengig av om senteret plasseres i sentrum eller ved skolen.** Ifølge Husbanken er retningslinjene/ forskriftene for denne rentekompensasjonsordningen under revisjon, det nye regelverket vil først være på plass våren 2010. Slik ordningen har fungert til nå, har man innvilget rentekompensasjon blant annet i forbindelse med bygg av ”undervisningsrom” – dermed er man ikke avhengig av å bygge i tilknytning til skolen for å eventuelt kunne søke om kompensasjon.

**Plassering av folkebiblioteket vil muligens påvirke bruken av tjenesten.** Folkebiblioteket i dag en viktig møteplass og sosial arena, spesielt for senioren. Erfaring viser at man får økt utlån til de som møtes sosialt på biblioteket.

### *Kommentar fra bibliotekar:*

En lokalisering ved skolen kan bidra til at ”impulslåneren” forsvinner, pga usentral beliggenhet. Det er sannsynlig at den usentrale beliggenheten vil føre til at færre enn i dag vil bruke folkebiblioteket. Muligens vil også noen av dagens brukere vegre seg for å benytte folkebiblioteket dersom det plasseres ved skolen. Dette gjelder både senioren, og de av dagens brukere som har et anstrengt forhold til skolen.

Samtidig er det grunn til å tro at et nytt bygg i sentrum vil føre til at flere enn i dag vil bruke biblioteket.

### **Konsekvenser for miljøet:**

Tiltaket har ingen direkte konsekvenser for miljøet.

### **Vurdering:**

Studiesentergruppa ser mange fordeler ved å plassere et studiesenter i sentrum. Vi er usikre på om plassmangel gjør området rundt skolen til et mindre egnet alternativ. Vi kjenner ikke

kostnadene forbundet med de to alternativene. I utredningsarbeidet bør det både gjøres en praktisk vurdering av egnetheten ved de to alternativene, i tillegg til en økonomisk vurdering.